

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 36

11 February 1975

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Regulation (EEC) No 320/75 of the Commission of 10 February 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Regulation (EEC) No 321/75 of the Commission of 10 February 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ Regulation (EEC) No 322/75 of the Commission of 10 February 1975 on the sale at flat-rate prices fixed in advance for processing in the Community of beef hindquarters held by the German intervention agency 5
- ★ Regulation (EEC) No 323/75 of the Commission of 10 February 1975 on the adjustment of private storage aid for butter held under a storage contract at the end of the 1974/75 milk year 11
- ★ Regulation (EEC) No 324/75 of the Commission of 10 February 1975 re-introducing Common Customs Tariff duties on cotton yarn, put up for retail sale, falling within heading No 55.06, originating in Yugoslavia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3050/74 of 2 December 1974 apply 12
- Regulation (EEC) No 325/75 of the Commission of 10 February 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars 13
- Regulation (EEC) No 326/75 of the Commission of 10 February 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 15
- Regulation (EEC) No 327/75 of the Commission of 10 February 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice 19

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 320/75 OF THE COMMISSION**of 10 February 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 February 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 February 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	23.81
10.01 B	Durum wheat	11.46 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	19.08 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	9.89
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	16.58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	22.50
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	52.43
11.01 B	Rye flour	45.83
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	36.64
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	55.84

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 321/75 OF THE COMMISSION**of 10 February 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 February 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 February 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	6.31
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	4.33
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0.72
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 322/75 OF THE COMMISSION

of 10 February 1975

on the sale at flat-rate prices fixed in advance for processing in the Community
of beef hindquarters held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof ;

Whereas the arrangements for permanent intervention
have led to the build-up of sizable stocks in
Germany ; whereas it is therefore necessary to arrange
for the sale of these stocks in order to free the cold-
stores ;

Whereas in the present market situation it is possible
for some of the meat held to be disposed of by being
sold to the processing industry ;

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No
98/69 ⁽³⁾ of 16 January 1969 laying down general
rules for the disposal of frozen beef and veal
bought-in by the intervention agencies provides that
the selling price of frozen beef bought-in by interven-
tion agencies may be fixed at a standard rate in
advance ; whereas sales conducted on this basis enable
prospective processors to make the necessary arrange-
ments ;

Whereas the provisions governing such sales must
comply with those of Commission Regulation (EEC)
No 216/69 ⁽⁴⁾ of 4 February 1969 on detailed rules of
application for the disposal of frozen beef and veal
bought-in by intervention agencies, while at the same
time provision must be made for certain derogations,
which are considered necessary because of the parti-
cular purpose to which the products released from
storage are to be applied ;

Whereas removal from storage and processing may be
interrupted by *force majeure* ; whereas it is therefore
appropriate to permit the intervention agency to take
the necessary action in such cases ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

Article 1

1. There shall be put up for sale at prices fixed at a
standard rate in advance and in accordance with the
provisions of Regulation (EEC) No 216/69 and of this
Regulation a quantity not exceeding 15 000 metric
tons of frozen hindquarters from adult animals of the
class 'Ochsen A' or 'Bullen A' as defined in the rele-
vant national regulations being meat held by the
German intervention agency as a result of buying-in
operations carried out before 1 June 1974.

2. Sales under this Regulation shall not give entitle-
ment to the issue of import licences as provided in
Commission Regulation (EEC) No 1790/74 ⁽⁵⁾ of 9
July 1974 linking the importation of beef and veal to
the sale of meat held by the intervention agencies.
From such time as Commission Regulation (EEC) No
2668/74 ⁽⁶⁾ of 21 October 1974 temporarily
suspending the issue of import licences and advance-
fixing certificates for beef and veal ceases to apply the
intervention agency shall enter on the original of each
contract of sale one of the following endorsements :

'No linked sale permitted'
'Koblingstransaktioner ikke indbefattet'
'Kopplung ausgeschlossen'
'Jumelage exclu'
'Abbinamento non ammesso'
'Koppeling uitgesloten'

3. Offers to purchase shall be valid only if accompa-
nied by a written undertaking by the purchaser that
within four months from the day on which he is
informed that his offer has been accepted the meat
purchased by him will be processed in the Commu-
nity.

For the purposes of this Regulation 'processing'
means drying, smoking and the making of preserves
or other meat-based preparations.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 285, 22. 10. 1974, p. 22.

4. By way of derogation from Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 216/69 the offer to purchase must be accompanied by security in an amount of 40 units of account per 100 kilogrammes of meat.

Such security shall be released as soon as the purchaser supplies to the intervention agency a written declaration from the authority responsible for checking processing certifying that the entire quantity of the meat concerned has been processed and specifying the product obtained.

Article 2

1. The selling price shall be :

- 136·610 u.a. per 100 kg for hindquarters of 'Bullen A'
- 131·150 u.a. per 100 kg for hindquarters of 'Ochsen A'.

2. By way of derogation from Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 216/69 the price shall be paid as and when the goods are removed from store in proportion to the quantities removed and not later than the day preceding each removal.

3. By way of derogation from Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 216/69, the minimum quantity sold shall be 60 metric tons.

4. The delivery points and the quantities there available are set out in the Annex hereto.

Article 3

Where by reason of *force majeure* the purchaser is unable to comply with the time limit set for taking delivery or for processing, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

The intervention agency shall inform the Commission of each case of *force majeure* and of the action taken in respect thereof.

Article 4

Offers may not be submitted before 17 February 1975.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX

Liste des lots de quartiers arrière dans les entrepôts suivants

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock.

Fortegnelse over partier af bagfjerdinger på følgende lagre

Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet.

Aufstellung der gefrorenen Hinterviertel, die in den nachfolgenden Kühllhäusern lagern

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben.

Elenco delle partite di quarti posteriori, immagazzinate nei depositi sotto indicati

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento.

Lijst van de partijen bevroren achtervoeten in de onderstaande vrieshuizen

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen.

List of lots of frozen hindquarters in the following coldstores

Quantities are expressed in metric tons at the time of parking into storage.

I. Quartiers arrière provenant de « Ochsén A »

Bagfjerdinger hidrørende fra »Ochsén A«

Hinterviertel von „Ochsén A“ stammend

Quarti posteriori provenienti dagli « Ochsén A »

Achtervoeten van „Ochsén A“

Hindquarters from 'Ochsén A'

II. Quartiers arrière provenant de « Bullén A »

Bagfjerdinger hidrørende fra »Bullén A«

Hinterviertel von „Bullén A“ stammend

Quarti posteriori provenienti dai « Bullén A »

Achtervoeten van „Bullén A“

Hindquarters from 'Bullén A'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzino Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
1	Flensburg	Flensburger Kühlhaus 2390 Flensburg Brauereiweg 20	48	194
2	Lübeck	Kühlhaus Lübeck AG 2400 Lübeck Schwartauer Allee 50	2	1 006
3	Bad Bramstedt	Fisch-Feinkost GmbH & Co. 2357 Bad Bramstedt Hamburger Straße 55	—	548
4	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 54 Rondenbarg 25	—	9
5	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 54 Hammerbrookstraße 9 C	9	499

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzino Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
6	Hamburg	Hamburger Kühlhallen 2000 Hamburg 28 Hovestraße 72	—	328
7	Hamburg	Kühlhaus Rosshafen AG 2000 Hamburg 11 Breslauer Straße 5	—	396
8	Hamburg	Kühlhaus Zentrum AG 2102 Hamburg 93 Trettaustraße 22	13	106
9	Hamburg-Altona	Union Kühlhaus GmbH 2000 Hamburg-Altona 1 Neumühlen	—	1 085
10	Hamburg	Kühltransit AG 2000 Hamburg 36 Neuer Wall 25 — Kuhwerder —	41	737
11	Hamburg	Frigotransit, Gefrierhaus GmbH & Co. 2000 Hamburg 11 Magdeburger Straße 6	3	512
12	Hamburg	Ges. für Markt- und Kühlhallen 2000 Hamburg 11 Werk I Hafenkühlhaus Hamburger Straße 6	6	452
13	Hamburg	Hanseatische Hafenbetriebsgesellschaft 2000 Hamburg 11, Freihafen Schuppen 80	—	55
14	Bremerhaven-Wulsdorf	Bremerhavener Kühlhäuser F. Busse & Co. GmbH 2850 Bremerhaven-Wulsdorf Postfach 4006	—	85
15	Bremen	Transit Kühlhaus und Lebensmittelspedition GmbH 2800 Bremen Bachstraße 51-59	—	115
16	Bremen	Eiswerk Huxmann GmbH 2800 Bremen Am Deich 27-30	2	475
17	Steinhude A.M.	Kühl- und Lagerhaus R. Schaecker 3053 Steinhude A.M. Deichstraße 4	—	295
18	Hannover-Herrenhausen	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 3000 Hannover-Herrenhausen Mecklenheidestraße 41 A	—	107
19	Hannover	Kühlhaus Schaecker 3000 Hannover Lilienthalstraße 3	—	127
20	Rastede-Liethe	Kühlhaus Manfred Hanssen 2902 Rastede-Liethe	—	18
21	Essen	Fleischwarenfabrik Adolf Ruoss 4300 Essen 1 Am Freistein 54	9	161
22	Versmold	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4804 Versmold Loxten 48 B	—	346

N ^o Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzino Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
23	Emmerich	Transit Kühl- und Gefrierhaus Emmerich GmbH 4240 Emmerich Rotterdammer Straße 1	5	275
24	Duisburg	Frigoscandia GmbH 4100 Duisburg 29 Beckerfelder Straße 96	2	20
25	Mülheim/Ruhr	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 4330 Mülheim/Ruhr Weseler Straße 91-101	—	218
26	Norf bei Neuß	Kühlhaus Düsseldorf Lemmerholz KG 4041 Norf bei Neuß Industriestraße 111	—	147
27	Hilgen-Dünweg	Rhein Wupper Kühlhaus GmbH & Co. Kälte KG 5675 Hilgen-Dünweg Am Müllersbaum 2	5	32
28	Wuppertal	Wuppertaler Tiefkühlhaus L. Boelke 5600 Wuppertal 21 Scheidstraße 20 A	2	175
29	Essen	Franz Münstermann, Kühlhaus 4300 Essen Krablerstraße 14	—	31
30	Köln-Deutz	Kühlhaus Köln GmbH 5000 Köln-Deutz Alfred-Schütte-Allee 12	—	107
31	Bochum	Kühl- und Lagerhaus Bochum GmbH 4630 Bochum Robertstraße 92-98	—	698
32	Gelsenkirchen	Kühlhaus Kalthoff GmbH 4650 Gelsenkirchen Uferstraße 73-101	—	30
33	St. Tönis	St. Töniser Kühl- und Lagerhaus GmbH 4154 St. Tönis bei Krefeld Postfach 110	—	252
34	Kassel-Waldau	Kühlhaus Linde Kassel GmbH 3500 Kassel-Waldau Falderbaumstraße 37	—	340
35	Groß-Gerau	Frigoscandia GmbH 6080 Groß-Gerau Wasserweg 6	—	334
36	Saulgau/Württemberg	Kühlhaus A. Kinzelmann 7968 Saulgau/Württemberg Bahnhofstraße 9	—	144
37	Mannheim	Merkur Kühlhaus GmbH 6800 Mannheim Im Handelshafen Güterhallenstraße 27-31	—	56
38	Münsingen	Albert Hudelmaier, Gefrierhaus 7420 Münsingen-Vorlager Hauptstraße 206-208	—	3
39	Aldingen	C.H. Kinzelmann, Kühlhaus 7141 Aldingen über Ludwigsburg Bernhardslaicher Weg 1	—	22

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted * Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Place of storage	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the coldstore	I	II
40	Nürnberg	Kühlhaus Linof Nürnberg 8500 Nürnberg Knauerstraße 23	—	243
41	Hof	Heinz Rohn, Tiefkühl GmbH 8670 Hof/Saale Schaumbergstraße 6	—	71
42	Laaber	Laaber Kühl- und Lagerhaus KG Max Hackl 8411 Laaber/Opf. Eisenhammer 2	—	97
43	Regensburg	Kühlhaus Linde AG 8400 Regensburg-Barbing Osthafen, Kreuzhofstraße 7	—	505
44	Memmingen	Memminger Kühlhallen 8940 Memmingen/Allgäu Schlachthofstraße 38	—	418
45	München-Süd	Kühlhaus Linde 8000 München 70 Süd Schäftlarnstraße 2	—	199
46	Weidmühl	Simon Vitzthum, Kühlhaus 8251 Weidmühl 34 Post Schwindkirchen	—	42
47	Moosburg	Heinz-Spedition, Kühlhaus GmbH & Co., KG 8052 Moosburg/Obb. Neue Industriestraße 1	—	192
48	Fürth im Walde	Fleisch- und Kühlhallen AG 8492 Fürth im Walde Marienstraße 21a	—	28
49	Berlin	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 44 Neukölln Niemetzstraße 32-40	—	530
50	Berlin	Ges. für Markt- und Kühlhallen AG 1000 Berlin 61 Trebbinerstraße 9	—	1 093
51	Berlin	Westfälische Transport AG 1000 Berlin 21 Eiswerder Straße 18	—	277
52	Berlin	Westfälische Transport AG-Mitte 1000 Berlin 21 Beusselstraße 44 N-Q	—	710
53	Berlin	Kühlhaus Kühla KG 1000 Berlin 48 Malteserstraße 139-143	—	87
54	Berlin	Westfälische Transport AG Kühlhaus Tegel 1000 Berlin 27 Sterkrader Straße 56-59	—	104
55	Berlin	Logemann KG, Spedition 1000 Berlin 20 Wiesendamm 15/19	—	315
Total :			147	15 451

REGULATION (EEC) No 323/75 OF THE COMMISSION**of 10 February 1975****on the adjustment of private storage aid for butter held under a storage contract
at the end of the 1974/75 milk year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in
particular Articles 5a and 6 (7) thereof ;

Whereas Article 29 of Commission Regulation (EEC)
No 685/69 ⁽³⁾ of 14 April 1969 on detailed rules of
application for intervention on the market in butter
and cream, as last amended by Regulation (EEC) No
2517/74 ⁽⁴⁾, provides for private storage aid to be
adjusted if the buying-in price for butter is changed ;

Whereas the Council has agreed to adopt simultane-
ously with the intervention prices for the 1975/76
milk year, a measure providing, in respect of
purchases by intervention agencies during a certain
period prior to the end of the present marketing year,
for the payment by the agencies in addition to the
current buying-in price, of an amount equal to the
difference between that buying-in price and the price
to be fixed for the 1975/76 milk year ;

Whereas, in order to prevent any disturbance of the
butter market to which the above measure might give
rise, such additional amount should for the purposes
of Article 29 of Regulation (EEC) No 685/69 be assim-
ilated to an increase in the buying-in price for butter
within the meaning of that Article ;

Whereas, however, provision should be made to
ensure that the decrease in the aid will not affect the

amount payable in respect of storage prior to the entry
into force of this Regulation ;

Whereas the Management Committee for Milk and
Milk Products has not delivered an opinion within the
time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. If provision is made for the payment in respect
of butter bought in by intervention agencies before
the end of the 1974/75 milk year of an amount in
addition to the buying-in price for that milk year,
such additional amount shall be regarded as an
increase in the buying-in price within the meaning of
Article 29 of Regulation (EEC) No 685/69.

2. However, the provisions of paragraph 1 shall not
affect the amount of the aid payable in respect of
storage prior to the entry into force of this Regulation.

Article 2

In respect of butter held under a storage contract at
the time when this Regulation enters into force, the
amount of the aid in respect of storage after this date
shall not be paid until the beginning of the 1975/76
milk year.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 11 February
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 February 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 90, 15. 4. 1969, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 269, 4. 10. 1974, p. 24.

REGULATION (EEC) No 324/75 OF THE COMMISSION
of 10 February 1975

re-introducing Common Customs Tariff duties on cotton yarn, put up for retail sale, falling within heading No 55.06, originating in Yugoslavia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3050/74 of 2 December 1974 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3050/74 ⁽¹⁾ of 2 December 1974 opening tariff preferences for certain textile products originating in Yugoslavia, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Whereas, under Article 1 (1) of the said Regulation, the Common Customs Tariff duties are suspended on the products listed in the Annex to that Regulation up to the volume of the Community ceiling fixed in the said Annex ; whereas, under Article 2 of that same Regulation, the Common Customs Tariff duties may be re-introduced at any time once the abovementioned Community ceiling has been reached ;

Whereas the ceiling for cotton yarn, put up for retail sale, is 3.70 metric tons ; whereas on 4 February 1975 on imports into the Community of the said products originating in Yugoslavia reached the abovementioned ceiling ;

Whereas, therefore, taking into account the purpose of the said Regulation (EEC) No 3050/74 which is that the ceiling be observed, the Common Customs Tariff

duties on the products in question should be re-introduced in respect of Yugoslavia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

With effect from 14 February 1975 the Common Customs Tariff duties suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3050/74 of 2 December 1974 shall be re-introduced in respect of imports into the Community of the following products, originating in Yugoslavia :

CCT heading No	Description of goods
55.06	Cotton yarn, put up for retail sale

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 329, 9. 12. 1974, p. 40.

REGULATION (EEC) No 325/75 OF THE COMMISSION**of 10 February 1975****fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 302/75⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾ of 14 February 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 3164/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

(3) OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

(4) OJ No L 34, 7. 2. 1975, p. 25.

(5) OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

(6) OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 February 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

(u.d./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel :	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0.4500
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.4500
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0.4500

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 326/75 OF THE COMMISSION**of 10 February 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, as
amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No
246/75 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
319/75 ⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 246/75 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 246/75 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 February 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1975, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 35, 8. 2. 1975, p. 25.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	11.79	18.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1.559	2.600
11.02 A II ⁽¹⁾	—	1.651	2.520
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	1.568	2.394
11.02 C II ⁽¹⁾	—	1.651	2.520
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1.203	1.836
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	1.651	2.520
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1.203	1.836

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 327/75 OF THE COMMISSION**of 10 February 1975****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article 14
(4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1129/74 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12
(4) thereof;

Whereas the import levies on products processed
from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC)
No 229/75 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 307/75 ⁽⁶⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product;
whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No
1579/74 ⁽⁷⁾, the levies at present in force must there-
fore be altered as shown in the table annexed to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products
processed from cereals and rice covered by Regulation
(EEC) No 1052/68 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 881/73 ⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 229/75 are hereby
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 February
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 February 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 34, 7. 2. 1975, p. 37.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 February 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.02 A II ⁽²⁾	4.051	3.551
11.02 B II b) ⁽²⁾	2.874	2.624
11.02 C II ⁽²⁾	3.407	3.157
11.02 D II ⁽²⁾	2.262	2.012
11.02 E II b) ⁽²⁾	4.051	3.551
11.02 F II ⁽²⁾	4.051	3.551

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.